

MOM COFFEE SYPHON

虹吸咖啡壶

通用操作手册

衷心感谢您的配合。为确保正确使用本产品，请务必仔细阅读本说明书。
阅读后请妥善保存，以便日后查阅。

Instruction Manual

Thank you for purchasing this product.
Please be sure to read this instruction manual thoroughly prior to use.
After reading the manual, store it in a safe place for future reference.



HOW TO USE

Glass made with

MOM

Sustainable materials

家用产品品质标识规范

产品名称	耐热玻璃制器具
用途分类	直火用
耐热温度差	150°C

操作注意事项

- 加热时请先擦干外侧水滴，中途加水时请避免使用冷水，当加热部件发热时请用湿布轻触或避免接触湿热部位。
- 请勿让容器空置。
- 清洗时请勿使用含研磨剂的抹布、金属抹布或钢丝球等工具。
- 因可能突然剧烈沸腾喷出热水，请加热过程中切勿靠近面部。
- 请将加热器具置于中央位置，务必使用小火加热。
- 请勿在非指定用途下使用。

虹吸咖啡壶通用操作手册

⚠ 注意

- 请使用专用加热器具。
- 存在火灾风险, 请注意安全操作。
- 加热过程中请勿靠近面部。
- 请勿使用易刮伤玻璃的海绵或清洁剂, 以免意外损坏。

护理方法/Product care

⚠ 清洁时请使用柔软海绵配合中性洗涤剂。

⚠ 但请注意, 即便是软海绵, 也请勿使用右下图所示的清洁剂、易刮伤玻璃的研磨材料, 或带有研磨颗粒的海绵, 这些都可能导致意外损坏。

- 上层玻璃杯、下层玻璃杯及盖子均可放入洗碗机清洗。上层玻璃杯需保持橡胶密封圈原样, 下层玻璃杯需从支架上取下后仅保留玻璃部分使用。使用时请务必仔细阅读您所使用洗碗机的说明书。
- 玻璃杯污渍严重时, 请稀释家用漂白剂使用。使用时请严格遵守漂白剂的使用注意事项。漂白后请充分冲洗干净。
- 清洗玻璃杯内壁时, 请特别注意操作方式。如果从内侧用力拧毛巾进行干洗, 可能会导致毛巾破损, 甚至造成意外伤害。

可以使用	不可使用			
 海绵	 清洁剂	 磨料海绵	 尼龙磨料 刷子	 钢制刷子

⚠ CAUTION!

- Use only the heat source made for the Coffee Syphon.
- Take the utmost care when handling the alcohol burner. Alcohol is a highly flammable substance!
- Do not place hands or face near the lower bowl while heating.
- Do not use brushes and abrasive components (either powder or liquid) to clean the glassware. It may cause the glass breakage.

⚠ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.

⚠ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.

- The upper bowl with rubber gasket and the lower bowl without stand may be washed in a dishwasher. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.
- Please take extra care when cleaning the inner side of the glass. Washing the inner side forcefully with a twisting motion as if wringing a towel can cause breakage and unexpected injury.

Compatible	Incompatible				
 Sponge	 Cleanser	 Neutral detergent	 Abrasive sponge	 Nylon abrasive scrubbing brush	 Steel scrubbing brush

使用注意事项 / Precautions for use

为了防止事故发生, 请务必遵守以下事项。

⚠️ 玻璃材质易碎, 请在清洗或使用时必须小心谨慎。

⚠️ 切勿让儿童接触, 更不可将其置于幼儿附近或手可及之处。

⚠️ 若玻璃表面存在裂纹、缺损或严重划痕, 可能在意外情况下破裂引发火灾, 请务必避免使用。

● 支架表面容易发热, 请勿徒手接触。搬运时请使用锅铲等工具固定支架。切勿在热性材料(如塑料桌布)或易燃物品上使用。

● 若用湿布接触热玻璃或将其置于湿台面, 可能导致温度骤变引发损坏。

● 使用前请务必清洗干净。

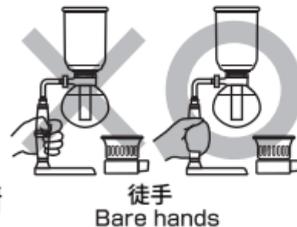
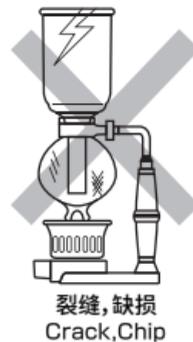
● 为安全起见, 请在使用前检查支架是否存在裂纹或缺损。

● 有裂纹、缺损或严重划痕的玻璃器皿, 可能在意外时发生破损, 请勿使用。

● 请勿用金属勺子等工具猛烈敲击或摩擦玻璃器皿内壁, 以免造成损坏。

● 若发生破损, 请务必注意安全处理, 避免造成人身伤害。

● 垃圾处理时, 请严格遵循各地政府的分类投放规定。



Please be aware of the following to prevent accidents.

⚠️ Glass is fragile and may break. Handle carefully during normal use and cleaning.

⚠️ Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.

⚠️ Do not use the product if you find a crack, chip or scratch in the glassware.

Continued use of a defective product could lead to fire or injury.

● The stand may conduct heat, so do not touch it with your bare hands. Use a glove, hot pad, or thick cloth to hold the stand when carrying it. Do not set Coffee Syphon on a vinyl table cloth or a surface easily affected by heat.

● After use, do not touch any glass part with a wet cloth or put them on a wet surface until they have cooled down. The sudden change in temperature may cause breakage.

● Wash the product before using for the first time.

● To prevent injury, make sure there are no cracks or chips prior to use.

● Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.

● Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.

● If the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.

● Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.

使用加热器具时的注意事项 / Precautions when using heat sources

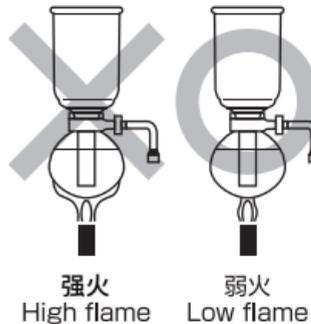
⚠ 请务必将虹吸式燃气灶的火焰调至小火。若火焰超出下碗, 可能导致支架或玻璃部件过热损坏。

⚠ 切勿在易燃物品附近使用, 存在火灾隐患。

⚠ 酒精灯使用时, 切勿让火焰持续燃烧。

- 请勿用于咖啡虹吸壶以外的用途。
- 使用前请先擦净壶身表面的水渍再进行加热。
- 当上层壶身开始冒泡时, 下层壶身会接近空置状态, 但切勿过度加热, 以免造成损坏。
- 请使用专用加热器具 (酒精灯或虹吸壶专用燃气灶) 进行操作。
- 下层壶身应置于酒精灯或虹吸壶专用燃气灶的中央位置。

⚠ 设备可能突然剧烈沸腾并喷出高温蒸汽 (沸溢现象)。
加热过程中请勿靠近面部等部位。



⚠ If heating over a gas stove, use a low flame to avoid heating the stand and other glass parts.

⚠ Do not use Coffee Siphon near flammable substances.

⚠ Do not move alcohol burner when lit.

- Do not use for purposes other than making coffee.
- Remove all water from the outside of glass parts before heating.
- If lower bowl is almost empty, take extreme care not to overheat. It may cause breakage.
- Use only alcohol burner, "pie-torch" burner, halogen lamp heater or coffee siphon gas table for heating.
- Ensure that the heat source hits the center of the bottom of the lower bowl.

⚠ Do not place hands or face near the lower bowl while heating.
Hot water may spurt out.

关于酒精灯/Precautions when handling alcohol lamps

⚠️ 请仅使用燃料酒精,切勿使用汽油、煤油、柴油等

其他物质。

● 棉芯应从灯口伸出约3毫米。同时,需通过调节棉芯长度和展开程度,确保火焰长度不超过4厘米。

● 注意:若酒精添加过量会导致液体溢出造成危险,请勿将酒精倒入灯座位置以上区域。

⚠️ 点火前请先检查灯罩玻璃是否有裂纹或破损,然后将酒精倒入灯座位置使用。

● 请使用专为酒精灯设计的棉芯。

⚠️ 请勿在设备通电状态下移动酒精测试仪,存在引发火灾风险。使用过程中严禁补充酒精。

● 熄灭火焰时,请用灯盖盖住。

⚠️ 关闭火源后,请务必确认已关闭。存在火灾风险。

● 长期不使用时,请将剩余酒精倒回原容器中。

● 使用燃料酒精时,请务必仔细阅读酒精容器上的注意事项和说明书,并在操作时格外小心。

火焰长度不超过4cm

The flame is under 4cm



⚠️ Use only fuel-type alcohol. Do not use gel-type alcohol, gasoline, benzene or kerosene. Purchase fuel-type alcohol from hardware stores.

● Pull out the cotton wick about 3mm from the burner. Soak alcohol into the wick before lighting it. Please adjust the length of the wick and height of flame so it remains under 4cm.

● Pouring in too much alcohol will cause burner reservoir to overflow. Please do NOT pour alcohol above the level of the lamp holder.

⚠️ Confirm that there are no cracks or chips on the surface of the burner reservoir. When refilling, pour alcohol up to the level of the lamp holder.

● Use only the cotton wick provided with the alcohol burner.

⚠️ Do not move or attempt to refill the alcohol burner when lit. This may cause a fire.

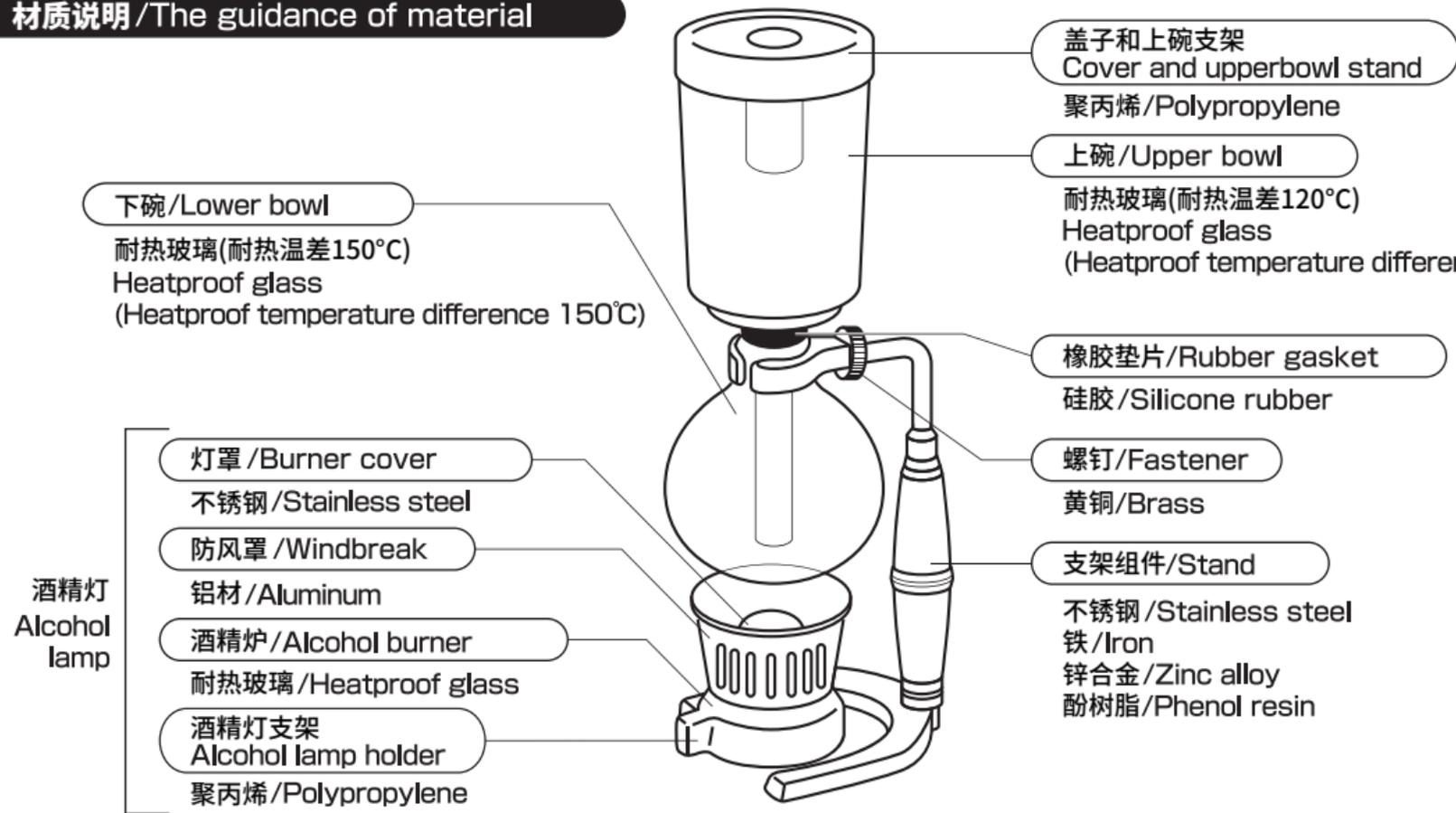
● Extinguish the flame by smothering it with the cover provided.

⚠️ Make sure that the flame is extinguished completely to avoid possible fires.

● Empty the burner reservoir when it is not used for long periods of time. Store alcohol to its original container.

● Handle alcohol with the utmost care. Read the instructions and cautions for use of alcohol described on the container.

材质说明 / The guidance of material



计量勺
Measuring spoon
聚丙烯
Polypropylene



过滤器/Filter
不锈钢
Stainless steel
滤布/Cloth filter



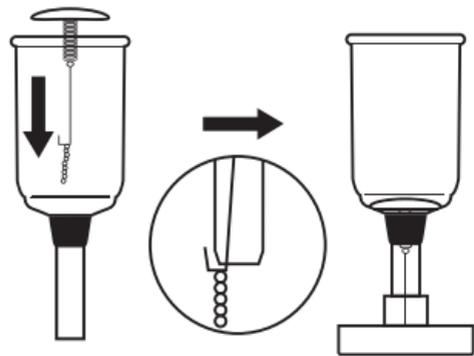
关于零件更换 / Part replacement

- 我们还提供单独售卖的上碗、下碗、抹布、抹布容器、酒精灯等配件。
- We also offer individual accessories such as upper balls, lower balls, rags, rag containers, and alcohol lamps for sale.

使用方法/How to use

- 请务必拧紧支架螺丝,并确认下碗已牢固固定在支架上。
- Ensure that the lower bowl is secured to the stand by completely tightening the fastener.

1



将过滤器放入上碗中心,拉紧锁链后,务必将挂钩挂在足管末端并固定,最后将盖子与上碗支架一同插入到位。

Attach the filter to the upper glass bowl stem like the picture.

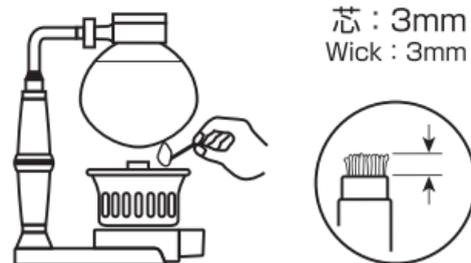
2



使用量杯将咖啡粉倒入上层。标准用量为1杯(约10克),建议根据个人口味自行调整。

Add a level spoonful per cup (about 10g or 0.35oz) of ground coffee into the upper bowl.

3

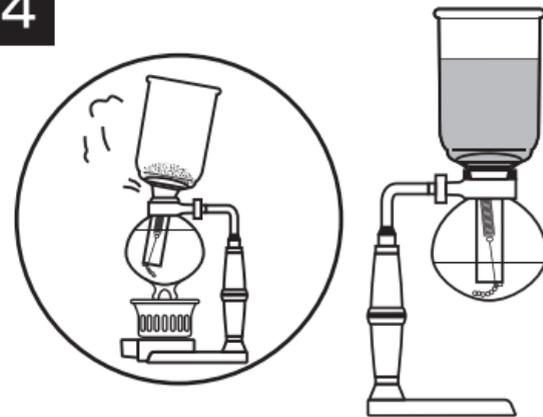


芯: 3mm
Wick: 3mm

根据杯数向底球中注入热水或清水,然后点燃酒精灯。酒精灯应置于底球中央,同时注意火焰不要从底球底部冒出。棉芯应距离灯口约3毫米。

Pour water or hot water into the lower bowl to the desired level (120mL per cup). Adjust the wick of the alcohol burner to about 3mm and place the burner directly under the lower bowl. Light the burner and make sure that the flame hits the center of the bottom of the lower bowl.

4



将上碗预先斜向放入下碗,静待水沸腾。(为防止突然沸腾)待水开始沸腾时,轻轻将上碗放入即可。

Position the upper bowl on an angle on lower bowl before boiling. When water starts to boil, gently press the upper bowl into an upright position. Do not apply a strong force. The heat causes the air to expand and pushes the water into the upper bowl.

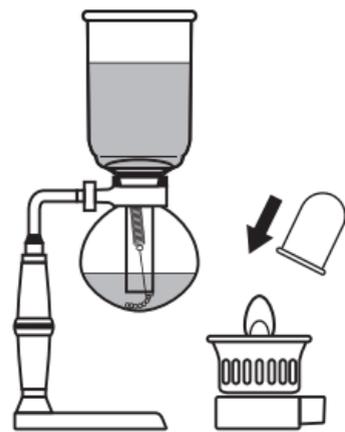
5



待下锅的液体沸腾后,用量勺的勺柄将粉末搅匀,继续加热约1分钟。此时锅内液体应接近沸腾状态,切勿过度加热。

When water from the lower bowl rises to the upper bowl, use the attached spoon to gently stir contents in upper bowl. Heat for 40 to 60 seconds. Since the lower bowl will be almost empty, take extreme care not to overheat.

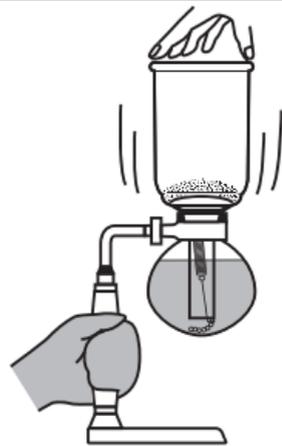
6



操作完成后,需将支架从酒精灯处移开,盖上灯罩熄灭火焰,静待咖啡液从上层容器自然流入下层容器。特别提醒:酒精灯在未熄灭时切勿移动。

Move the stand away from the heat source. Wait for coffee to drip naturally into the lower bowl. Do not move the burner without extinguished the flame.

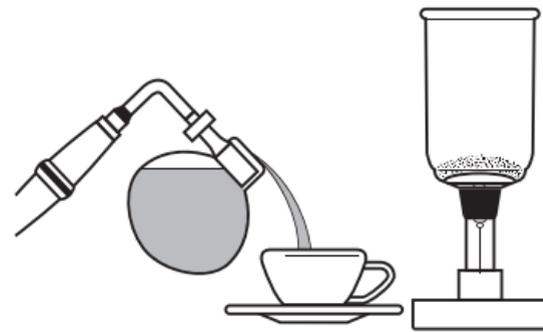
7



当咖啡倒入下杯后,请用单手稳稳握住杯架,将上杯前后倾斜,轻柔地取出并竖立在上杯架上。

Remove the upper bowl by gently rocking it back and forth. Then place it on upper bowl stand.

8



你现在有一杯完美的咖啡,可以直接倒入杯子中享用。

You now have a perfect pot of coffee to be served straight into the cup.

●取下上球时,请勿用力过猛前后倾斜或转动,否则可能导致橡胶脱落或橡胶偏移。

●When removing the upper ball, do not apply excessive force, tilt or rotate it forward or backward, otherwise it may cause the rubber to fall off or shift.

如何消除突沸/How to prevent bumping

⚠️ 当水温过高时,为防止溢出等意外情况,建议先将加热棒从酒精灯上取下,待水温降稳后插入上层加热棒再继续加热。若在水沸腾前斜向插入上层加热棒,可避免煮沸器锁扣部位产生细小气泡,从而减少突沸现象。

注意:若在水沸腾前插入上层加热棒,可能导致水温提前上升,影响咖啡风味。

●关于突沸现象的详细信息,请访问我司官网<https://tjvenustech.en.alibaba.com/>

⚠️ If the water reaches boiling point and bubbles do not rise, remove burner and holder to reduce the temperature. Attach the upper bowl only after water has cooled and then reheat. Tilt the upper bowl so the chain attached to the filter creates tiny bubbles when water is boiled to avoid boiling over.
Note: Do not attach the upper bowl before the water begins to boil. If lukewarm water is syphoned into the water pipe, it may ruin the pot of coffee.



布滤器使用说明 /Care for cloth filter

- 使用布滤器前,请务必用热水将布料彻底冲洗干净。
- 布滤器因反复使用容易产生异味,请每次使用后务必彻底清洗,并将清洗后的过滤器放入沥干水分的容器中冷藏保存。
- 清洗时建议使用牙刷,这样能更轻松去除顽固污渍,使用起来更方便。
- Dip the cloth filter in boiling water when using it for the first time.
- To prevent filter from absorbing odors, wash the filter after use. Then place it in a container filled with water and store in the refrigerator. Please change the water regularly.
- It is recommended and very easy to use a toothbrush for washing the filter. When filters become worn, replacement filters are available.

